The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Thursday, August 20 1942

The Chinese Times

Vol. 4 No. 94

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

大漢公報

中華民國三十壹年八月二十號 (星期四) 新聞紙第四卷第九十四號

孔子二千四百九十三年

夏歷歲次壬午年七月初九日

本報價目表

本埠派到每月收銀九毫，本埠郵寄上，每個月收銀壹圓一五，外埠如英屬及美國各埠，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈・ 司理部啓

△特載▽

廣東省銀行最近業務報告

重慶拾二日廣播訊・自太平洋戰事發生後・僑胞滙款困難・廣東省銀行・因爲協助政府救濟僑屬起見・對於擴充戰時僑滙工作・成績甚好・茲報告廣東省銀行・由壹月至六月份・擴充戰時僑滙工作大概・㈠收到華僑滙票・旅居歐美僑胞・每年寄到滙票非常多・款項甚大・此種滙票・叫做尺紙・每由香港銀行兌支・自香港淪陷後・積存外國滙票・統計有三千餘萬元・其他各地亦不少・當決定辦法・省行因爲謀維持僑屬生活起見・當時電請財政部・所有僑滙區銀行及分處兌入尺紙・一律在韶關收轉中央中國兩銀行・兌回現款・壹方面與重慶該兩行磋商・現在凡中國銀行紐約經理處及在美國各地代理處・於一九四壹年十二月八日以前・所開發由香港中國銀行承受尺紙・答應協助・如有正副兩張・並且同時收回・由各省及分處辦妥・但其他各銀行所開發滙票・經財部交中央銀行酌辦・尚無若何具體兌現辦法・省行在戰時收到美洲加拿大各地銀行・所簽發滙票面額・共有一拾九萬五千餘元・港幣滙票面額・大概爲壹拾二萬七千餘元・合計有一千零七十餘張・寄重慶中央銀行滙務局・轉承受兌現・此項滙票・只可達到美國向出尺該行接洽・等到滙款收到・然後折合國幣撥入・但恐中途遺失・如無副張・特別留底・以作證件・以備不測・又廣東省行・明知此種收款手續・極難轉遞・輾轉遞到・然後收款・爲時甚慢・不能救急・省行又爲收到存尺・係代理性質・處被動地位・雖兌款甚快・因爲約定手續・未能商定・今年五月・得財部代電・據開平縣海外歸僑協會電請・改換收尺手續・現已辦到・經過上面所講・困難情形・並請中央中國兩行設法改善・至六月間消息・四邑當地僑屬・積存滙票許多・不能盡量滙兌・非常困難・又經過電請行政院核准粵省僑屬貸款三千萬元・額內撥出一千五百萬元・歸省行辦理外國滙票及貸款・或准由省行代收滙票・直接轉至重慶中央中國兩行・照數呈報・此後如得核准・僑屬尺紙・源源兌現・

㈡代滙港鈔・自從太平洋戰事爆發後・旅港華僑・携帶香港鈔票・向內地移解非常多・香港淪陷後・港紙非常缺乏・影響華僑甚大・省行因廣東省與香港距離密接・又因爲華僑海外遷徙・省行爲顧全華僑利益起見・特轉呈財部・約定代收港鈔辦法・今年一月二拾日・通令全省各支行分行・盡量吸收・至一月卅一日止・仍看其需要全部而定・並核定省貸款總額爲國幣二百五十萬元・由僑滙區港澳分行依照以前所定規章辦理・

△重要電報

●重慶商業近漸繁盛

重慶二十日電・重慶自美國參戰以來・已成爲四大聯軍重要中心点之一・近月更見熙往攘來・交通擠擁・商業大有蓬勃氣象・

▲重慶市住宅已發生問題

重慶五年前・人口僅二十萬・今日增至一百萬・故現在重慶住屋問題・甚爲迫切・近日又加以由上海・香港・仰光・南洋等地・返抵陪都之難民・及數年敵機空襲重慶所毀壞之屋宇・益使住宅問題之解決・至爲重要・重慶人民・極願望美英助華之賑濟金・撥出一部份建築新屋・二年前・美國紅十字會・以賑濟金築有房屋多間・市政府計劃部・在郊外亦設有房屋住宅區數處・市政府設有屋租問題之新法例・不准地主乘機獲利・此種新法・於屋主及租地人之關係・加以限制・

又據中國戰時首都防空司令賀國光稱・重慶現有戰鬥機數目比去年夏季爲多・且高射砲亦大加改善・以前十個月・因無空襲・故加建防空避難所・至於消防隊・防毒設備及其他空襲預防工作・均力加改善・防空警報・已能在一二分鐘內・將敵機行動・送到首都・五分鐘後・卽將敵機之進程・陸續報告・現有防空避難所・可容三十六萬人・舊式不安全者・則封閉之・其他亦改善所內之光線・及空氣流空・防空指導員・均受訓練・防空人員・不下二萬五千人・救傷隊等・多已改善・醫藥醫院設備・最少數增加防毒隊員三千人・共分八拾組・每組由警察統卒・其他保甲長・及避難所指導員五千人・均受過防毒訓練・每一避難所門口・掛有防毒氣之布幕・在重要地點・設備防禦工事・對付降傘隊・且有特殊訓練之兵士駐守云・

●軸心損失飛機百架

開羅廿日電・英空軍司令部昨夜公佈・最近地中海聯航船隊與軸心空軍惡戰之役・至少有一百架敵機被毀傷・

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賚路銀行

(五)郵寄滙款

本銀行極之歡喜宣佈與駐紐約之中國銀行訂立協定・俾由該銀行郵寄滙款往中國・以維持家眷者・就近之坎拿大賚路銀行・可代辦理郵寄滙款手續也・現目可郵寄滙款到去之地點如左・

台山、開平、新會、恩平、鶴山、中山、曲江、桂林、貴陽、獨山、昆明、重慶、成都、

如有欲寄款往中國以維持家眷者・本銀行極表歡迎給與消息・

紐約中國銀行緊要啟事

卅一年八月十二日

最近各地僑胞因委託本行滙回國內款項・間有延遲多日未能交到者・紛紛前來質問・並承紐約中華總商會及紐約籌餉總會關切先後探詢究竟・經本行詳盡解釋後・深荷了解・惟尚有少數僑胞未能澈底研究事實・而對本行妄加猜疑・引起各方誤會・茲爲廣衆明瞭眞相起見・特將實際情形詳述於左・

㈠本行自太平洋戰興以來・深恐交通遲滯・影响僑胞滙款接濟家用・曾屢與國內各機關函電商討妥善辦法・積急改進・不遺餘力・國內各機關亦同樣關切・無不竭誠努力改善・惟値此時局混亂之秋・交通阻滯・滙款不能完全按時交到・實亦勢所難免・非本行所能左右・

㈠本行接到僑胞託滙款項均隨時辦理・一面開發收據・一面通知國內付欵機關按址交款・惟自太平洋戰事發生後・華美直接航空郵政曾整個斷絕・嗣雖恢復・惟須繞道南美洲非洲及印度等地・周轉多費時日勢所必然・且航飛與軍事有關・航郵程序無法預知・諸此困難情形・報端早有登載・僑胞諒必明察・

㈠本行去年十一，二月間及今年一月初航空寄回國內之郵件及滙款通知書・近兩月內被郵局原封退回者甚多・其退回原因據聞係以當時香港緬甸等地相繼失陷・交通異常紊亂・加以印度與蜀滇間航郵曾一度斷絕・郵局無法轉遞・再因郵政檢查關係・扣留多時始陸續退回・本行每次收到該項退回之件・皆立卽加封再行航郵寄出・並囑國內付款機關收到該項郵件後・特別注意・隨時按址交款・

㈠今年二三月後中美航郵經各方設法業已進步・據本行最近所知・紐約發出信件估計一月左右可達重慶昆明等處・另由航郵轉寄廣東各地・惟國內交通亦感相當紊亂・轉撥稍有遲緩・亦勢所難免・此後時局若無特殊變化・航郵滙款雖不能似戰前便捷・諒可逐漸轉好・不至延誤過久・頃接敝總行電告・所有本行今年六月廿日以前寄出之滙款通知書・均已按期寄達重慶・轉遞廣東內地交款矣・

㈠以上各條係航郵滙款情形・至於電報滙款・本行受僑胞委託後・皆當日電滙重慶・敝重慶分行收到該電後・按各收款人所在地・可通電報者當用電報轉滙・電報不通者則用航郵・如航郵亦不通則祇能用平郵轉去・惟慮重慶與廣東內地交通因戰事關係轉遞多有困難・延誤時間・本行曾屢與敝總行及國內外各機關磋商辦法・冀能由紐約直接電滙廣東各地較爲便利・然此項計劃・妥善籌商勢須時日・敝行現正積急圖謀・不久當可實現・

㈠近據僑胞來行聲稱・四邑各地付款機關於交款時・間有扣收手續費百分之三十者・此種特殊情形尚待考察・本行刻已函電呈報總行請其就地查究以明眞相矣・

綜上各條僑胞託滙欵項之所以間有遲未交到者・實因受戰局影响・非本行能力所能主持・本行自開幕以來・于茲六載・無時不以服務僑胞爲目的・遇有問題發生・無不隨時與國內机關及各僑團領袖商酎・共謀改進・此次因戰局關係・僑胞滙款間有不能按時交款・致影响僑胞家屬生計・本行亦深感遺憾・除仍繼續努力設法改進外・僑胞如有對本行不了解之處・或有具体建議・尚望不吝指示・共策進行・實所感幸

△雲埠同裕安公司特製
劉公使演講片
全套三只 特價四元
英語，國語，粵語，聲浪清澈，句讀玲瓏・
HONG YEE ON CO.
141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

調味第一
味本
卅兩每罐六元半
國信公司總代理

統辦祖國南北地道藥材發行
活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖連 MA. 3529

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
（唯一精造說衫專家）
△暑天迫人▽
消熱最宜絲內衣（付費：買者自理）
438 英製超等人造絲短袖開胸內衫（白色桃色） 每件壹元三毫五
435 全上人造絲笠巴褲頭短內褲（桃色） 每條壹元壹毫五
HW 人造絲背心（白色 桃色） 每件八毫五
HW 人造絲背心衫連短褲（白、桃） 每套壹元五
雪白靚薄棉質短袖內衫（褲全價） 每件七毫五
全上短袖衫連短褲 每套壹元零五仙
全上短袖衫連長褲 每套壹元壹毫
家製笠巴褲加長竹紗短內褲 每條六毫
KN 靚淨色竹紗說衫 白色、湖水、沙色 每件壹元
VAN 雪白靚竹紗說衫 每件壹元五
各色柳條竹紗說衫 每件壹元五
各色耐用不皺羊毛頸帶 每條壹元
6L 絲質急必典說衫（藍、杏、白、深灰等色） 每件四元九毫五

笈漂蘭那有限公司
著名舊號啤酒

Old Style
BEER
氣清味美 健體怡神
請嘗試此美味笈漂蘭那公司舊號啤酒包能健體怡神如蒙賜顧運費免收
Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MArine 6474
（此告白不是丕詩省政府或酒局所登載）

KUO KONG SILK CO
國光公司絲髮
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
中國笠衫平賣
P72 長袖鷄嘜線笠衫 每件六毛五
P73 短袖鷄嘜線笠衫 每件六毫
正字號石榴嘜線仔長袖笠衫 每件一元三毫五
（衣裳萬有靚貨平賣）
（目錄印備 函索即奉）

漂臣那啤酒
唯一飲品 無以尚之

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載